

Исходный текст

New Ways to Work Anywhere in the World

Covid-19 has changed the way digital nomads do their jobs far from home, and who decides to live their lives on the road.

Matt Haynes anticipated a grand round-the-world itinerary when he decided to become a digital nomad in January 2020.

The 32-year-old marketing consultant from York, England, would work remotely, spending a few weeks each in Bali, Thailand, a few Eastern European cities and beyond. Instead, the world shut down while he was visiting a friend in Lisbon that March. He stayed in a hostel there for a week, which turned into a month, which turned into 7½ months, during which he bonded intensely with the 13 others staying and working there.

“It was one of the most surreal yet best times of my life thus far,” he says. Now he rents an apartment in a Lisbon suburb and has applied for a residency permit. “No plans yet to get over to Bali.”

Digital nomads have existed as long as laptops, working remotely while traveling or living abroad full-time, often in scenic locales. But Mr. Haynes’s story epitomizes the new kind of digital nomad emerging since the pandemic began: one who makes longer stays, takes fewer flights and maybe even puts down roots.

Дословный перевод

Новые способы работать в любой точке мира

Covid-19 дал зелёный свет цифровым кочевникам и позволил им работать как дома, так и далеко от него, например, в путешествии.

Мэтт Хейнс, решивший стать цифровым кочевником в январе 2020 года, запланировал грандиозный кругосветный маршрут.

32-летний маркетинговый консультант из Йорка (Англия), предполагал работать удаленно, проводя по несколько недель на Бали, в Таиланде, в нескольких городах Восточной Европы и за их пределами. Но границы закрылись, когда в марте того года Мэтт навещал своего друга в Лиссабоне. Он остановился в хостеле на неделю, превратившуюся в месяц, а затем и в семь с половиной месяцев, в течение которых мужчина тесно сблизился с 13 другими людьми, жившими и работавшими там же.

«Это был один из самых сюрреалистичных, но лучших периодов моей», — утверждает Мэтт. Сейчас он снимает квартиру в пригороде Лиссабона и подал документы на оформление вида на жительство. Планов перебраться на Бали у него нет. Пока или уже, покажет время.

Цифровые кочевники существуют с тех пор, как появились ноутбуки, работая удаленно во время путешествий или постоянно проживая за границей, часто в живописных местах. Но история г-на Хейнса олицетворяет новый тип цифрового кочевника, появившийся с началом пандемии: тот, кто дольше остается, реже летает и, возможно, даже пускает корни.

АДАПТАЦИЯ

Может ли перекати-поле остаться на месте, или Новая реальность для цифровых кочевников

Covid-19 дал зелёный свет цифровым кочевникам и позволил им не просто работать вдали от родного дома (например, в путешествии), но и обрести новый дом.

Мэтт Хейнс, решивший стать цифровым кочевником в январе две тысячи двадцатого года, запланировал грандиозный кругосветный маршрут. Тридцатидвухлетний маркетинговый консультант из Йорка (Англия) предполагал работать удаленно, проводя по несколько недель на Бали, в Таиланде, а также в нескольких городах Восточной Европы и за их пределами. Но в марте две тысячи двадцатого, когда Мэтт навещал своего друга в Лиссабоне, границы внезапно закрылись из-за начавшейся эпидемии. В итоге неделя в хостеле превратилась сначала в месяц, а затем и в семь с половиной месяцев, в течение которых мужчина тесно сблизился с тринадцатью другими людьми, жившими и работавшими там же.

«Это был один из самых сюрреалистичных и при этом лучших периодов моей жизни», — утверждает Мэтт. Сейчас он снимает квартиру в пригороде Лиссабона и недавно подал документы для оформления вида на жительство. Планов перебраться на Бали у него нет. Пока или уже — покажет время.

Цифровые кочевники существуют с тех пор, как появились ноутбуки, позволяющие работать удаленно во время путешествий или при проживании за границей, преимущественно в живописных местах (а иначе зачем вообще куда-то перебираться?). Но история, случившаяся с господином Хейнсом отражает новую тенденцию в сфере цифрового кочевничества, появившуюся в результате пандемии: если ты надолго задерживаешься на одном месте, велика вероятность пустить корни.

